

יא אם לערוס והי בעת לאסיל.
אנשאללה מא בינוסר לכ דהר,

וחדת אבנא, ומברוכ עליכ.
מא ראה תשופי מתלו סחר (נימ).

2.5. לכלה

1.2.5. ממש לפני טקס הנישואים, כשמעו בירים את הכלה לחתנה, אומרם:
יא אהל לינמע, קולו מעי "יאאללה!"

יא ומתל ערוסתנא מא חילק אללה.
אלוץי דורילקמר ולעון מאשאללה.

חנא פתרקנא, נימע ששלמא אללה (ריש).

יַסָּא אַם אַלְעָרוּס וְהִי בֵּית אֲלֵאָסִיל

אַנְשָׂאֲלָהּ מֵאֵם בִּינוּסֵר לִכְדָּהֵר,

וְחָדַת אֲבָנָא, וּמְבָרֻכָּה עֲלֵיכֶם.

מֵאֵם רֵאָה תְּשׁוּפִי מֵתְלוּ סַחֵר (נִימ).



הוי, הנאספים (מילוית: אנשי האספה)
אמרו אתי "יאאללה!"

כמו כלתנו אלוהים (טרם) ברא.
הפנים עגולים כירח, והעין (יפה),
בלא עין הרע.

אנו נפרדנו, אלוהים יאסוף את כולנו.

יַסָּא אַהֵל אֲהַל לִינְמַע, קוֹלוּ מַעִי "יָאֵלֵלֵהּ!"

יַסָּא וּמֵתְלַת עָרוּסַתְנָא מֵאֵם חִילְקָה אֵלֵלֵהּ.

חֲנָא פִתְרַקְנָא, נִימַע שְׁשֵׁלְמָא אֵלֵלֵהּ (רִישׁ).

יַסָּא וְעָרוּסַתְנָא יָא רִישְׁתָּא

יַסָּא וְהֵב לְהוּא שְׂמַתָּה.

יַסָּא וְלַעְרוּס מַעֲבָה אַחִירָא.

יַסָּא וְגֵאִיָּה תִתְמַתֵּל מִי בֵּיתָהּ (גִּי'ת).

הוי, מי יתן ותהיה היא כלתנו.

הרוח נשבה, ואני הרחתיה.

הכלה קעבה ירוק.

אבוא ואתהלך ללא מעש בביתה.

2.2.5. יא וערוסנא יראתה.

יא והב להוא שמתה.

יא ולערוס מעבה אחירא.

יא ואני אתמתל פי ביתה (גי'ת).



3.5. הברכות לחתן

1.3.5. את הברכה האחרונה ניתן להסב גם לחתן בשינויים כדלהלן:

יא וערוסנא יראתו.

יא הב להוא ולמתו.

יא ולערוס מעבה אחירא.

יא וגיאיה תתמתל פי ביתו (גי'ת).

הוי, מי יתן ויהיה חתננו.

הרוח נשבה, ואני אספתיו.

הכלה, קעבה ירוק.

היא באה להתהלך בביתו ללא מעש.

יַסָּא וְעָרוּסַתְנָא יָא רִישְׁתָּא

יַסָּא וְהֵב לְהוּא שְׂמַתָּה

יַסָּא וְלַעְרוּס מַעֲבָה אַחִירָא

יַסָּא וְגֵאִיָּה תִתְמַתֵּל מִי בֵּיתָהּ



חברי הכלה והחתן נהגים להניחם למוזכרת ליד החופה וכאות מעשר טובות לעזרי. מימין לשמאל - שורה עליונה בלה נחמד (תושבת מניסטר כיום), אלכרט עטיה (מפחה), נרסיה שקלו (נייר-ירוק), מרי אורק (מפחה), ראובן דאיה, שורה חתונה. מויז כרץ, רחמים מפלי (נייר-ירוק), זיק יודי (קרקס), טניה עתבני (נייר-ירוק), אסתר כרץ (נייר-ירוק). אלי עתבני (סוריה), זיק ששון.
חתונה סטלה ושלמה זעפרני, בבית הספר של אל סמואל (לשעבר תלמוד תורה) בחלב.

Friends of the new-married used to be photographed with them as a souvenir. From right to left - upper row: Bella Nehmad (living today in Manchester), Albert Altis (Panama), Gracia Shakkal (New York), Faradj Azrak (Panama), and Ruben Daye. Second row: Moise Cohen, Rahmo Nattali (New York), Jack Yedid (Caracas), Tania Antebi (New York), Esther Cohen (New York), Eli Antebi (Aleppo) and Jack Sasson.

Picture taken in Aleppo, 1970, at the wedding ceremony of Stolla Cohen and Shlomo Zafrani, at Al-Samawal School Hall (formerly Talmud Torah School).